

# 113 學年度忠孝國民中學「魔法語花一頁書」競賽計畫

## 壹、依據：

- 一、臺南市113 學年度本土教育整體推動方案。
- 二、臺南區十二年國民基本教育超額比序競賽項目。

## 貳、目的：

- 一、鼓勵學生了解在地環境與生活俗諺語，學習前人的智慧結晶，汲取生命智慧。
- 二、藉結合本土語文及新住民語文之俗諺創作「魔法語花一頁書」作品，融入多語言與多元文化學習。
- 三、促進跨領域學習，融合語文領域與藝術與人文領域，發揮個人創意，學習與成長，促進本土教育與多元文化素養向下紮根並與他人分享學習成果。
- 四、推動臺南市在地化與國際化雙軌教育並進之理念，延續本土精緻教育精神，學習尊重、包容與分享，進而關懷、體貼不同族群。

## 參、實施內容：

### 一、本土語文類

- (一)每件作品運用一句(或以上)之本土語文俗諺或智慧用語，進行主題式圖文創作。  
鼓勵各校結合本土校訂課程內容為競賽主題。
- (二)本土語文俗諺或智慧用語，限閩南語、客語及原住民族語(含西拉雅族語)，必須含該句本土語文俗諺之羅馬拼音：

例句1：兄弟若全心，烏塗變成金。(閩南語)

(Hiann-tī nā kāng sim, oo-thôo piàn-sîng kim.)

例句2：食毋窮，著毋窮，毋曉計畫一世窮。(客語四縣腔)

(siid m∨ kiung∨, zog\ m∨ kiung∨, m∨ hiau\ gie vag id\ se kiung∨)

例句3：勤勞的人，肩上有露水，腳邊有螢火蟲。(馬蘭阿美語)

(0 malalokay a tamdaw, si' o' ol ko' afalaan, si' alupaynay ko o' o.)

### 二、新住民語文類

- (一)每件作品運用一句(或以上)之新住民語文俗諺或智慧用語，進行主題式圖文創作。
- (二)新住民語文俗諺或智慧用語，限越南語及印尼語，必須含該句越南語、印尼語俗諺之華語說明及語言別說明。

例句1：Việc quan trọng làm trước. — 重要的事先做。(越南語)

例句2：Air orang disauk, ranting orang dipatah, adat orang diturut. 入鄉隨俗。(印尼語)

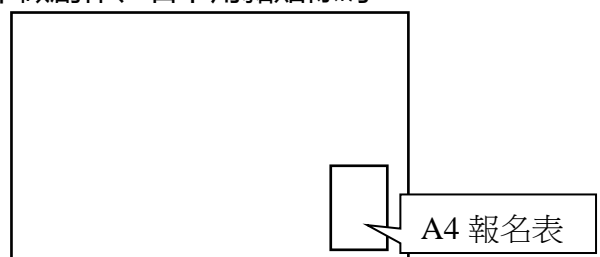
### 三、作品創作說明：

- (一)規格：請以四開畫紙(材質不限)，進行橫向、單面創作，並於背面右下角位置黏貼作品報名表(A4 尺寸，**報名表請至教務處領取**)。**作品請確認全乾並不會互相暈染，作品本身不可出現作者名字及學校名稱。**

正面：四開畫紙、橫向創作



背面：不做創作、右下角黏貼條碼



(二)內容：

1. 每件作品以一個主題進行創作：請依本土語文組及新住民語文組別，以運用之本土語文俗諺或新住民語俗諺為作品主題(或名稱)進行整頁或分格創作。【作品明顯以本競賽名稱為作品主題(或名稱)者，不予評選。】
2. 本土語文俗諺、新住民語俗諺之書寫文字務必正確：
  - (1)本土語文組：

本土語文俗諺書寫文字(含羅馬拼音字母)需符合教育部、行政院原住民族委員會公告推薦用字或該族群慣用字。用字可參考臺南市臺灣母語日網站\教學資源\本土語文俗諺書寫文字，網址：[http://web.tn.edu.tw/ma-lang/?page\\_id=2516](http://web.tn.edu.tw/ma-lang/?page_id=2516)
  - (2)新住民語文組：

新住民語文越南語及印尼語俗諺書寫文字需符合越南及印尼教育機構的推薦用字或該族群慣用字。可參考網站 <https://vdict.com/>、<https://glosbe.com/>、<https://kbbi.web.id/cari/>
3. 圖文內容符合該族群之語言文化特色及善良風俗為宜，本土語文組須明確標示閩客原語言別、族語別、腔調別，例如：客語海陸腔、海岸阿美語.....(字體大小不拘，必須加註該句俗諺之羅馬拼音字母)。新住民語文組必須含該句越南語或印尼語俗諺之華語說明及語言別清楚說明，以利評審審查。
4. 畫紙規格以四開平面繪製(無任何形式的黏貼技巧運用)作品為限，不限紙張材質，惟使用材料限水彩、蠟筆、彩色筆、水墨、粉彩筆...等，媒材不得凸出，亦不得裝框裝訂護貝裱褙，未符規定者【不列入評選】。
5. 作品本身不可出現作者名字及學校名稱。每人參賽至多以一件作品為限，參賽作品必須由學生親自創作繪製完成且未曾參賽過之作品，若有明顯模仿他人作品且違反上開規定經檢舉查證屬實，一律取消得獎資格不遞補。

肆、校內甄選辦法：

一、初選：**10月24日(四)**前交給各班任課美術老師，由老師挑選3~5名優秀作品，進行複選。

二、複選：10月25日(五)挑選本土語最多20名、新住民語最多10名學生，代表學校參加臺南市本土教育「魔法語花一頁書」競賽。

伍、評分標準：文字及羅馬拼音正確性30%、文化特色20%，內容主題25%、設計視覺效果25%

※比賽內容不瞭解可詢問任課美術老師或至教務處找亭雅老師。

提醒:詳細比賽辦法，請搜尋：臺南市113學年度「魔法語花一頁書」競賽計畫

★若有意願參加者，可以先至教務處找亭雅老師  
拿取報名表。**10/18(五)前繳交報名表！**